

## Návod na obsluhu



### Ohýbačka plechu

**BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000**

*Přečtěte si pečlivě tento návod před prvním použitím!*

*Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!*

## Vážený zákazníku!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny k uvedení do provozu, údržbě a provozu ohýbačky plechu BBM 305 / 610 / 1000.

Tento návod na obsluhu je nedílnou součástí stroje a musí být u něj uchován pro případné pozdější použití. Pokud stroj předáváte třetí osobě, vždy návod přiložte!

### **Dodržujte bezpečnostní pokyny!**

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na obsluhu. To Vám usnadní práci se strojem a pomůže předcházet chybám a případným škodám.



Dodržujte bezpečnostní pokyny a dbejte výstrah. Opomíjení bezpečnostních pokynů může vést k vážným škodám na zdraví.

**Při dodání Vašeho stroje zkontrolujte, zda-li je dodávka kompletní a během přepravy nedošlo k poškození! Poškození nebo chybějící části uveďte do dodacího listu. V opačném případě bude zboží považováno za řádně dodané.**

Z důvodu neustálého vývoje našich produktů se mohou vyobrazení nebo obsah tohoto návodu mírně lišit od skutečnosti. V případě zjištění nedostatků této dokumentace nás o těchto laskavě informujte.

**Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!**

## **Autorské právo**

© 2009

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena! Obzvláště kopírování, přetisk, překlady nebo použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudní místo je Rohrbach!

## **Kontakt na služby zákazníkům**

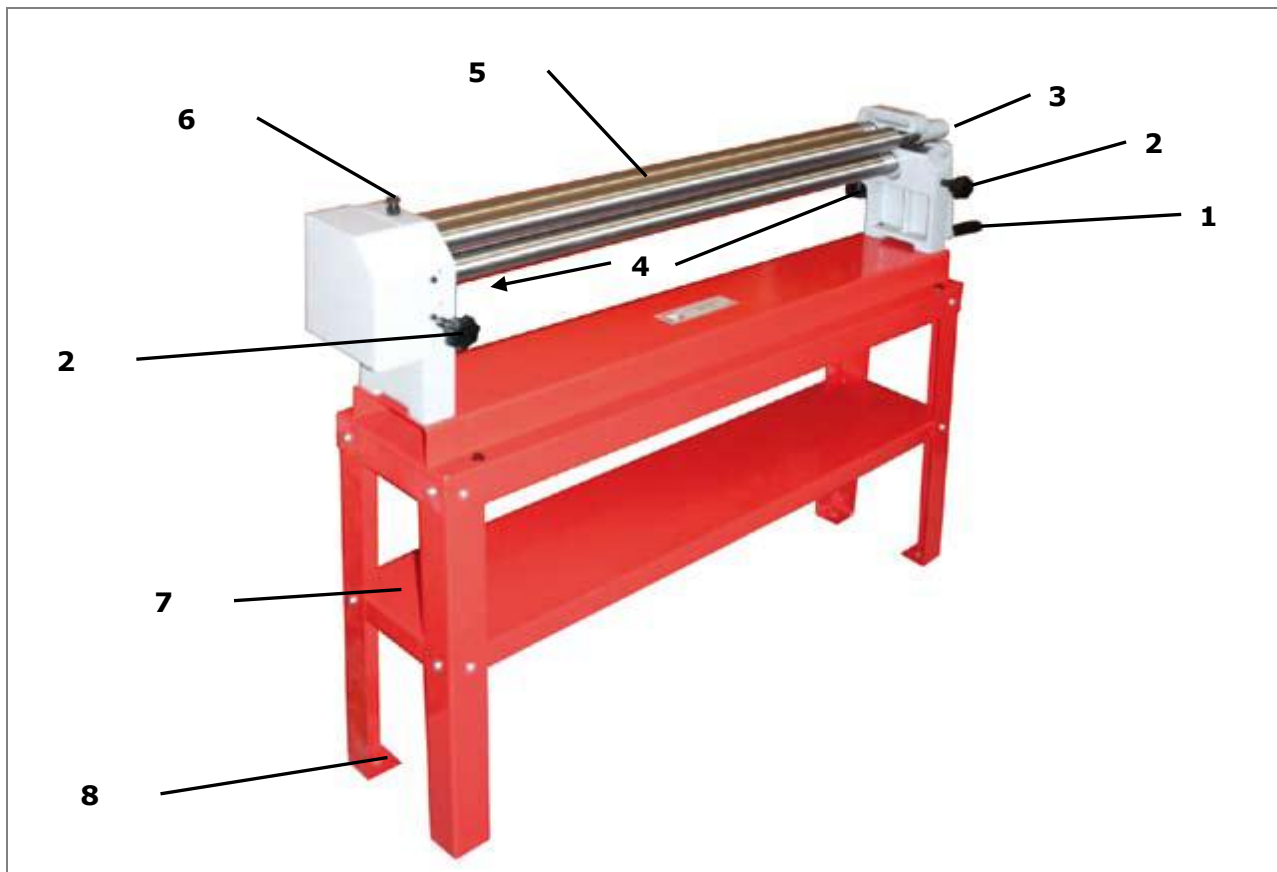
### **HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

A-4170 Haslach, Marktplatz 4  
Tel 0043 7289 71562 - 0  
Fax 0043 7289 71562 - 4

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>TECHNIKA</b>                                   | <b>4</b>  |
| 1.1       | Komponenty a ovládací prvky.....                  | 4         |
| 1.2       | Technické údaje BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000..... | 4         |
| <b>2</b>  | <b>BEZPEČNOST</b>                                 | <b>5</b>  |
| 2.1       | Účel použití .....                                | 5         |
| 2.2       | Nedovolené použití.....                           | 5         |
| 2.3       | Všeobecné bezpečnostní podmínky .....             | 5         |
| 2.4       | Další rizika .....                                | 6         |
| <b>3</b>  | <b>UVEDENÍ DO PROVOZU</b>                         | <b>6</b>  |
| 3.1       | Úkony přípravy .....                              | 6         |
| 3.1.1     | Součást dodávky .....                             | 6         |
| 3.1.2     | Pracoviště.....                                   | 6         |
| 3.2       | Nastavení .....                                   | 7         |
| <b>4</b>  | <b>OBSLUHA</b>                                    | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ÚDRŽBA</b>                                     | <b>7</b>  |
| <b>6</b>  | <b>ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD</b>                         | <b>8</b>  |
| <b>7</b>  | <b>NÁHRADNÍ DÍLY</b>                              | <b>9</b>  |
| 7.1       | Rozpadový výkres BBM 305.....                     | 9         |
| 7.2       | Seznam náhradních dílů BBM 305.....               | 10        |
| 7.3       | Rozpadový výkres BBM 610 / BBM 1000 .....         | 11        |
| 7.4       | Seznam náhradních dílů BBM 610 / BBM 1000 .....   | 12        |
| 7.5       | Objednávky náhradních dílů .....                  | 12        |
| <b>8</b>  | <b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>                         | <b>13</b> |
| <b>9</b>  | <b>ZÁRUKA HOLZMANN</b>                            | <b>14</b> |
| <b>10</b> | <b>SLEDOVÁNÍ VÝROBKU</b>                          | <b>16</b> |

# 1 TECHNIKA

## 1.1 Komponenty a ovládací prvky



|          |   |          |  |
|----------|---|----------|--|
| <b>1</b> | Ruční klika                                 | <b>5</b> | Ohýbací válec                                |
| <b>2</b> | Výškové nastavení spodního válce            | <b>6</b> | Zajišťovací šroub horního válce              |
| <b>3</b> | Zajištění horního válce                     | <b>7</b> | Odkládací polička (opce)                     |
| <b>4</b> | Ustavovací šroub levý/pravý ohýbacího válce | <b>8</b> | Otvory pro zajištění podstavce stroje (opce) |

Foto: BBM 1000 s opčním podstavcem stroje

## 1.2 Technické údaje BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000

|                             |    | <b>BBM 305</b> | <b>BBM 610</b> | <b>BBM 1000</b> |
|-----------------------------|----|----------------|----------------|-----------------|
| Účinná šířka ohýbání        | mm | 305            | 610            | 1000            |
| Průměr válce                | mm | 25,4           | 38             | 50              |
| Hmotnost netto cca          | kg | 14             | 38             | 55              |
| Max. síla plechu ocel/mosaz | mm | 0,8            | 1,0            | 1,0             |

## 2 BEZPEČNOST

### 2.1 Účel použití

Stroj se smí používat pouze v bezvadném technickém stavu, při dodržení všech pokynů k provozu a bezpečnostních pokynů, při vědomí nebezpečnosti stroje! Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, ihned odstraňte!

Je obecně zakázáno měnit nebo odstraňovat bezpečnostní prvky a zařízení stroje!

Ohýbačka plechu BBM 305 / 610 / 1000 je určena pro následující úkony:

Ohýbání kovových desek z hliníku, oceli, žluté mosazi, bronzu a mědi za podmínek a omezení tloušťky a šířky plechu dle kapitoly 1.2.

Stroj není určen pro provoz v prostředí s rizikem exploze.

Stroj nesmí být provozován/uskládněn venku popřípadě v prostředí s vyšší vlhkostí vzduchu.

### 2.2 Nedovolené použití

- Provoz stroje za podmínek přesahujících rámec použití uvedený v tomto návodu není dovolen.
- Případné změny na konstrukci stroje nejsou dovoleny.
- Provoz stroje způsobem a k účelům, které neodpovídají 100% pokynům v tomto návodu, je výslovně zakázán.

**Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost HOLZMANN-MASCHINEN jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.**

### 2.3 Všeobecné bezpečnostní podmínky

Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou již nečitelné nebo chybějí, musejí být okamžitě obnoveny!

Pro zabránění vadné funkce stroje, jeho poškození nebo škodám na zdraví dbejte VŽDY následujících pokynů:



**Pracoviště a podlahu kolem stroje udržujte v čistotě a zbavte ji případného oleje, tuku a zbytků od zpracovávaného materiálu!**

**Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště, kde se stroj nachází!**

**Stroj nepoužívejte venku!**

**Práce se strojem je při únavě, ztrátě koncentrace případně pod vlivem léků, alkoholu nebo drog přísně zakázána!**



**Ohýbačka plechu BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000 smí být používána pouze zaškoleným personálem.**



**Při práci se strojem nenoste volné šperky, dlouhý oděv, kravaty. Nebezpečné jsou i dlouhé rozpuštěné vlasy.**

**Volné části oděvu apod. se mohou namotat na rotující části a způsobit tak vážná zranění!**



**Při práci používejte vhodné ochranné prostředky (ochranné rukavice)!**

**Nebezpečí poranění od ostrých hran!**

**Příslušenství: Používejte pouze příslušenství doporučené společností HOLZMANN!  
V případě dotazů nebo potíží se obraťte na Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.**

## 2.4 Další rizika

I při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů pro správné použití stroje hrozí další rizika:

- Nebezpečí skřípnutí rukou/prstů od válců za provozu ohýbačky.
- Nebezpečí pořezání rukou/prstů od řezných hran obrobku
- Nebezpečí poranění z důvodu nesprávně provedené údržby nebo péče o stroj.

Tato rizika je možné minimalizovat při dodržování všech bezpečnostních pokynů, pokynů k údržbě a péči o stroj a při vhodném používání stroje zaškolenou obsluhou. Přes veškeré ochranné pomůcky a bezpečnostní výbavu stroje jsou Vaše koncentrace na práci a technické předpoklady pro obsluhu stroje jakým je ohýbačka plechu BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000 tím nejdůležitějším bezpečnostním faktorem!

## 3 UVEDENÍ DO PROVOZU

### 3.1 Úkony přípravy

#### 3.1.1 Součást dodávky

Po obdržení zásilky zkontrolujte, zda-li jsou všechny její části v pořádku. Poškození nebo chybějící části okamžitě oznamte svému prodejci nebo přepravci. Viditelná poškození způsobená přepravou musejí být neprodleně zaznamenána do dodacího listu. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Zboží bude považováno za řádně dodané.

#### 3.1.2 Pracoviště

Pro ohýbačku zvolte vhodné místo; Ohýbačka plechu musí být připevněna k rovné a stabilní ploše (např. na dílenský stůl).

Zajistěte dostatek místa kolem stroje a vhodné osvětlení pracoviště, aby bylo zaručeny podmínky pro bezpečný provoz zařízení.

## 3.2 Nastavení

Ohýbačka plechu BBM 305 / BBM 610 / BBM 1000 je dodána v předmontovaném stavu.

- Před prvním uvedením do provozu z bavte stroj konzervačního prostředku jemným čistícím prostředkem.
- Ohýbačku řádně upevněte pomocí šroubů/matek/podložek vložených do připravených otvorů stojanu k podkladu (např. k dílenskému stolu)
- Na všechny pohyblivé části aplikujte tenkou vrstvu oleje.

## 4 OBSLUHA

Číselné údaje () se odvolávají na položky v rozpadových výkresech.

- Nastavení mezery dvou transportních válců na požadovanou tloušťku plechu.

Tloušťku plechu ustavíte pomocí dvou ustavovacích šroubů levý/pravý - (24) platí pro BBM 305, (35) pro BBM 610 & 1000.

- Nastavení radiusu ohýbání pomocí výškového přestavení ohýbacího válce.

Pomocí ustavovacího prvku (4) pro BBM 305 popř. (24) pro BBM 610 & 1000.

- Pokud nechcete ohýbat plech po celé jeho délce, vyndejte ho z válců po provedení ohnutí části plechu.

K tomu uvolněte plech z mezery mezi oběma transportními válci tak, že spodní transportní válec sklopíte pomocí ustavovacího prvku (24) popř. (35). Poté vytáhněte zajištění transportního válce (11) popř. (10) směrem ven a otočte horním transportním válcem dopředu. Pro úplné odejmutí horního transportního válce je nutné dodatečně povolit zajišťovací šroub (1) popř. (3).

## 5 ÚDRŽBA

Závady, které mohou ovlivnit bezpečný provoz stroje, nechte okamžitě odstranit.

**Opravy svěřte vždy pouze odbornému servisu!**

Úplné a řádné čištění zaručuje dlouhou životnost stroje a je předpokladem větší bezpečnosti. Používejte výhradně jemné čistící prostředky, tzn. v žádném případě benzin, petrolej, sodu atd.

Pravidelně kontrolujte, zda-li jsou výstražné a bezpečnostní štítky a samolepy na stroji v bezvadném a čitelném stavu. Před každým použitím stroje zkontrolujte bezvadný stav bezpečnostních prvků stroje!

Uskladnění stroje je možné pouze v suchém prostředí a musí být zajištěn proti vlivu počasí.

Před prvním uvedením stroje do provozu, a následně každých 10 motohodin, je nutné aplikovat tenkou vrstvu oleje nebo mazacího tuku na všechny pohyblivé části a jejich spoje (pokud je to potřeba, před mazáním očistěte stroj od nečistot).

**Válce udržujte čisté od mazacího tuku, oleje a jiných nečistot!**

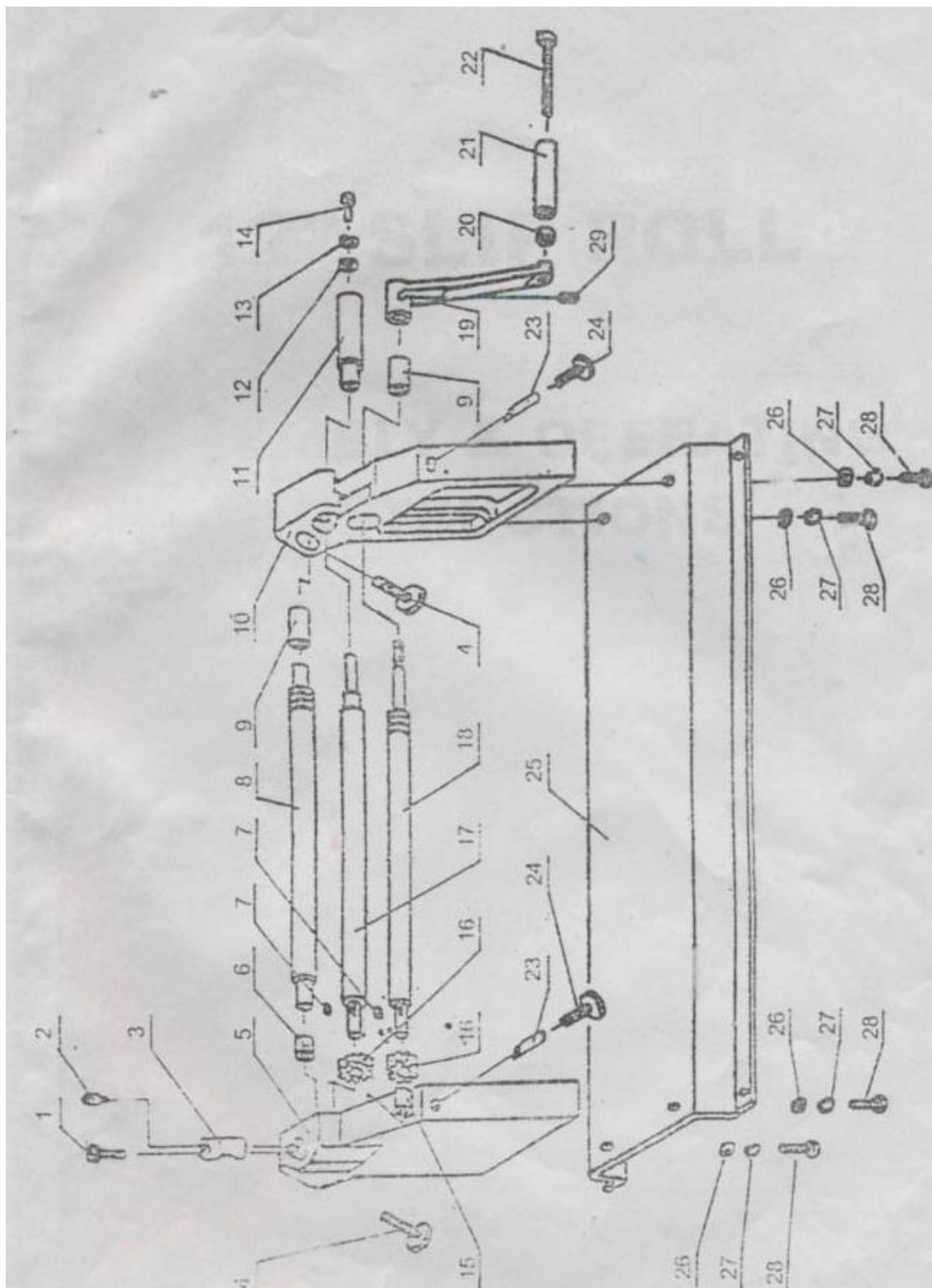
## 6 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| Závada                               | Možná příčina                          | Odstranění  |
|--------------------------------------|--|---|
| <b>Nerovné ohnutí plechu</b>         | Ohýbací válec není rovnoběžně ustavený | Válce ustavte pomocí příslušných nastavovacích prvků.                                   |
| <b>Ruční klikou jde těžko otáčet</b> | Příliš silný plech                     | Zkontrolujte max. povolenou tloušťku plechu   |
|                                      | Ohýbaný plech je příliš dlouhý         | Zajistěte podávání plechu do ohýbačky s pomocí podpěry                                  |
|                                      | Nedostatečné mazání                    | Aplikujte olej / mazivo na ozubená kola atd.<br>Válce udržujte čisté od maziva a olejů! |



## 7 NÁHRADNÍ DÍLY

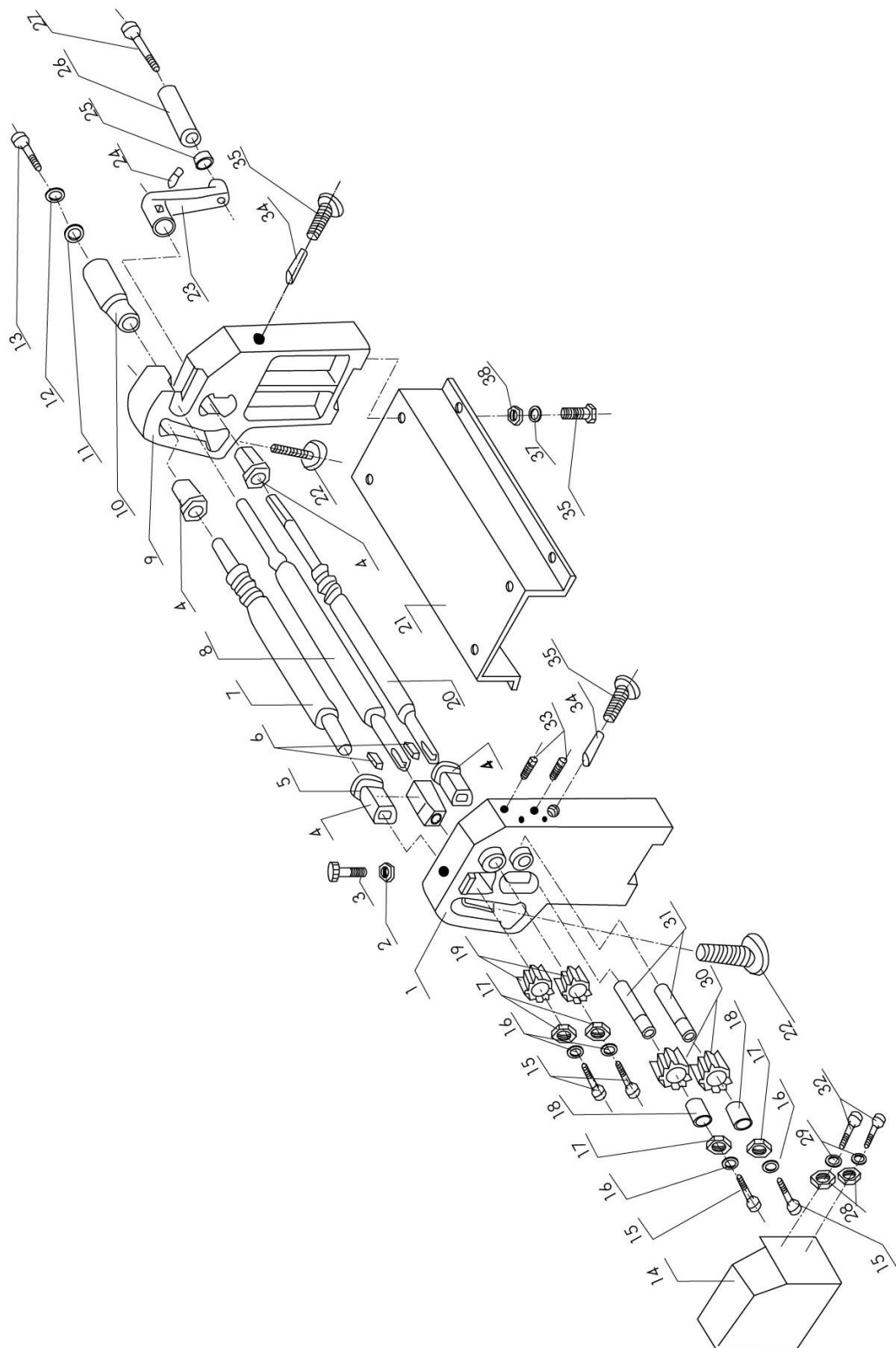
### 7.1 Rozpadový výkres BBM 305



## 7.2 Seznam náhradních dílů BBM 305

| Číslo | Popis            | Počet | Číslo | Popis                   | Počet |
|-------|------------------|-------|-------|-------------------------|-------|
| 1     | Einstellschraube | 1     | 15    | Hülse                   | 1     |
| 2     | Fettkappe        | 1     | 16    | Zahnrad                 | 2     |
| 3     | Drehhülse        | 1     | 17    | Schaft 1                | 1     |
| 4     | Einstellknopf    | 2     | 18    | Schaft 11               | 1     |
| 5     | Linker Ständer   | 1     | 19    | Kurbel                  | 1     |
| 6     | sushing          | 1     | 20    | Mutter M10              | 1     |
| 7     | Fiat key         | 2     | 21    | Kurbelgriff             | 1     |
| 8     | Schaft 111       | 1     | 22    | Bolzen M10x10           | 1     |
| 9     | Schaft           | 2     | 23    | pin                     | 1     |
| 10    | Rechter Ständer  | 1     | 24    | Einstellknopf           | 2     |
| 11    | Bolzen Schaft 1  | 1     | 25    | Grundplatte             | 1     |
| 12    | Beilagscheibe 6  | 1     | 26    | Beilagscheibe10         | 4     |
| 13    | Beilagscheibe 6  | 1     | 27    | Soring Beilagscheibe 10 | 4     |
| 14    | Schraube M6x16   | 1     | 28    | Bolzenschraube M10x10   | 4     |

### 7.3 Rozpadový výkres BBM 610 / BBM 1000



## 7.4 Seznam náhradních dílů BBM 610 / BBM 1000

| Číslo | Popis                    | Počet | Číslo | Popis                   | Počet |
|-------|--------------------------|-------|-------|-------------------------|-------|
| 1     | Linker Ständer           | 1     | 20    | Schaft 2                | 1     |
| 2     | Mutter M12               | 1     | 21    | Grundplatte             | 1     |
| 3     | Sechskantschraube M12x40 | 1     | 22    | Einstellbolzen          | 2     |
| 4     | Supportbuchse            | 4     | 23    | Kurbel                  | 1     |
| 5     | Vierkanthülse            | 1     | 24    | Fixierschraube M6x10    | 1     |
| 6     | Flachschlüssel 4x20      | 2     | 25    | Sechskantschraube M6x10 | 1     |
| 7     | Schaft 3                 | 1     | 26    | Sechskantmutter M10     | 1     |
| 8     | Schaft 1                 | 1     | 27    | Kurbelgriff             | 1     |
| 9     | Rechter Stand            | 1     | 28    | Unterlagsscheibe        | 2     |
| 10    | Hülse                    | 1     | 29    | Federscheibe            | 2     |
| 11    | Beilagscheibe            | 1     | 30    | Zahnrad Groß            | 2     |
| 12    | Federscheibe             | 1     | 31    | Kleiner Schaft          | 2     |
| 13    | Schraube M8x16           | 4     | 32    | Sechskantschraube M6x10 | 2     |
| 14    | Abdeckung                | 1     | 33    | Fixierschraube M8x30    | 2     |
| 15    | Sechskantschraube M8x16  | 4     | 34    | pin                     | 2     |
| 16    | Federscheibe             | 4     | 35    | Einstellbolzen          | 2     |
| 17    | Unterlegscheibe          | 4     | 36    | Einstellbolzen M12x20   | 4     |
| 18    | Kugellager               | 2     | 37    | Federscheibe            | 4     |
| 19    | Zahnrad                  | 2     | 38    | Unterlegscheibe         | 4     |

## 7.5 Objednávky náhradních dílů

Použitím originálních dílů od společnosti Holzmann používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly zajišťují delší životnost stroje.

### VÝSTRAHA


**Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!**

Platí:

Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis.

## 8 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

|   |   |
|---|---|
|  | <b>ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>  |
|   | HOLZMANN MASCHINEN® GmbH<br>A-4170 Haslach, Marktplatz 4<br>Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7248/61116-6<br>www.holzmann-maschinen.at |
| <b>Název / Name</b>   | <b>Ohýbačka plechu</b>  |
| <b>Typ(y) / Model(s)</b>  | <b>Holzmann BBM 310, Holzmann BBM 610, Holzmann BBM 1000</b>  |
| <b>Směrnice ES / EC-Directive(s)</b>  | Směrnice pro stroje / Machinery Directive 89/392/CE<br>Změnová směrnice / Amendment 91/368 EEC  |
| <b>Datum vydání / Issuing Date</b>  | 16.04.2009  |
| <b>Vydávající organizace</b>  | Tengzhou Tri-Union Machinery Co., Ltd.<br>No. 99 Yikang Road<br>Tengzhou City Shandong<br>China P.C: 277500                             |

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněný typ stroje splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Hereby we declare that the mentioned machines fulfil the above stated EC-Directives. Any manipulation of the machines not authorized by us renders this document invalid.

Haslach, 10.04.2009

Místo / Datum



**HOLZMANN MASCHINEN** GmbH  
Marktplatz 4, 4170 Haslach  
weiterer Standort:  
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsselberg  
www.holzmann-maschinen.at  
Klaus Schörgenhuber, CEO

Podpis

## 9 ZÁRUKA HOLZMANN

(Stav k 22.02.2011)

Záruční požadavky kupujícího vyplývající z kupní smlouvy a uplatněné u prodejce (obchodní zastoupení firmy Holzmann) stejně jako práva vyplývající z legislativy příslušné země zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

### Pro tento stroj platí následující záruční podmínky:

- A) Záruka zahrnuje bezplatné odstranění veškerých vad stroje, za předpokladu splnění podmínek dle bodů (B-E), které omezují správnou funkci stroje a jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou.
- B) Záruční doba je 12 měsíců, u komerčního použití 6 měsíců od dodání zboží prvním kupujícímu. K reklamaci předložte originální doklad o dodání zboží a kupní doklad v případě vlastního odběru zboží.
- C) Pro nahlášení reklamace kontaktujte obchodní zastoupení společnosti HOLZMANN, u kterého jste výrobek pořídili a předložte následující doklady:
- **Kupní doklad**/nebo doklad o dodávce zboží
  - Vyplněný **Servisní formulář** s popisem vady
  - Při požadavku na dodání náhradního dílu kopii výkresu náhradních dílů s vyznačením potřebného dílu.
- D) Průběh řešení reklamace a místo plnění určuje společnost HOLZMANN GmbH. Snadno odstranitelné vady budou odstraněny obchodním zastoupením, u rozsáhlejších vad si vyhrazujeme právo na odborné posouzení na adrese sídla firmy 4707 Haslach, Österreich. Pokud není v servisní smlouvě explicitně uvedeno jinak, platí, že místem pro vyřízení reklamace je sídlo společnosti HOLZMANN-MASCHINEN na adrese 4707 Haslach, Österreich. Tato záruka výrobce nekryje případné náklady na přepravu zboží do sídla firmy.
- E) Výluky ze záruky:
- Na díly, které vykazují známky opotřebení a při vadách stroje, které jsou následkem běžného opotřebení.
  - Při nevhodné nebo nedbalé montáži stroje, chybného uvedení do provozu příp. nevhodného připojení k elektrické síti.
  - Při nedodržení pokynů pro obsluhu stroje, nevhodném použití, nestandardních podmínkách prostředí, nevhodných podmínkách pro provoz, nedostatečné údržbě a péči o stroj atd.
  - Při použití a/nebo zamontování neoriginálních dílů a příslušenství nebo při dodatečných úpravách, které nejsou schváleny společností HOLZMANN.
  - U zanedbatelných odchylek výrobku od jeho popisu, přičemž tyto nemají vliv na hodnotu nebo použití stroje pro dané účely.
  - Při překročení zátěže stroje. Zejména při vadách způsobených přetížením stroje z důvodu jeho vytížení pro komerční účely, pro které tento stroj nebyl zkonstruován.
- F) V rámci této záruky jsou další nároky kupujícího nad rámec plnění uvedeného v tomto dokumentu vyloučeny.
- G) Tyto záruční podmínky přijímá kupující ze svobodné vůle. Tato záruka vylučuje případné prodloužení záruční doby, a to i na náhradní díly.

### Pozáruční servis

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné poptávky/reklamace s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný přiložený servisní formulář.



## ERSATZTEILANFORDERUNG

VOM SACHBEARBEITER AUSZUFÜLLEN

Bitte wählen Sie EINES der untenstehenden Felder aus

Ersatzteilpreisanfrage  
 Ersatzteilanforderung  
 Ersatzteilanforderung in Garantie

**1. DATEN DES ANFRAGESTELLERS**

Die mit \* gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder

Firma/Name\* \_\_\_\_\_

Falls Privatperson, tragen Sie bitte Ihren VORNAMEN und NACHNAMEN ein

Straße Hausnummer\* \_\_\_\_\_

PLZ/Ort\* \_\_\_\_\_

Land\* \_\_\_\_\_

Kontaktperson\* \_\_\_\_\_

Telefon/Mobil\* \_\_\_\_\_

Internationale Nummern MIT Vorwahl angeben

Telefon/Mobil2 \_\_\_\_\_

Internationale Nummern MIT Vorwahl angeben

E-Mail\* \_\_\_\_\_

FAX \_\_\_\_\_

BEARBEITER \_\_\_\_\_

EINGANGSDATUM \_\_\_\_\_

BEARBEITUNGSNUMMER \_\_\_\_\_

**2. ERSATZTEILE**

JEDE ZEILE VOLLSTÄNDIG AUSFÜLLEN!

|                                       | SERIENNUMMER*                    | MASCHINENTYPE                                |                             |
|---------------------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| ERSATZTEILNUMMER <input type="text"/> | BEZEICHNUNG <input type="text"/> | BETRIEBSANLEITUNG SEITE <input type="text"/> | ANZAHL <input type="text"/> |
| ERSATZTEILNUMMER <input type="text"/> | BEZEICHNUNG <input type="text"/> | BETRIEBSANLEITUNG SEITE <input type="text"/> | ANZAHL <input type="text"/> |
| ERSATZTEILNUMMER <input type="text"/> | BEZEICHNUNG <input type="text"/> | BETRIEBSANLEITUNG SEITE <input type="text"/> | ANZAHL <input type="text"/> |
| ERSATZTEILNUMMER <input type="text"/> | BEZEICHNUNG <input type="text"/> | BETRIEBSANLEITUNG SEITE <input type="text"/> | ANZAHL <input type="text"/> |
| ERSATZTEILNUMMER <input type="text"/> | BEZEICHNUNG <input type="text"/> | BETRIEBSANLEITUNG SEITE <input type="text"/> | ANZAHL <input type="text"/> |

**3. BEI BESTELLUNGEN UNTER GARANTIE**

BITTE FÜHREN SIE IN DER FEHLERBESCHREIBUNG UNTER ANDEREM AN:  
 WAS HAT DEN DEFEKT DES BETREFFENDEN ERSATZTEILES VERURSACHT BZW. WAS WAR DIE LETZTE DURCHFÜHRTE TÄTIGKEIT, BEVOR IHNEN DAS PROBLEM/DER DEFEKT AUFGEFALLEN IST?  
 BEI ELEKTRODEFEKTEN: WURDE DIE MASCHINE VON EINEM ZERTIFIZIERTEN ELEKTRIKER GEPRÜFT?

FEHLERBESCHREIBUNG

VIELEN DANK FÜR IHRE MITHLIFE!

ICH BIN HOLZMANN FACHHÄNDLER   
 MEINE HOLZMANN KUNDENNUMMER DH

Sie finden Ihre KUNDENNUMMER sowie die VORGANGSNUMMER in der Infobox oben rechts im Briefkopf der betreffenden Rechnung

ICH BIN ENDKUNDE   
 MASCHINE GEKAUFT BEI    
 PLZ / ORT

KAUFBELEG BEIGELEGT   
 BEI ERSATZTEILANFORDERUNG PER E-MAIL IST BEI GARANTIE DER KAUFBELEG EINGESCANNT ZUSAMMEN MIT DIESEM FORMULAR MITZUSCHICKEN.  
 BEI ERSATZTEILANFORDERUNG PER FAX ODER POST IST BEI GARANTIE EINE KOPIE DES KAUFBELEGES MITZUSCHICKEN.

**UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!**  
 ERSATZTEILANFORDERUNGEN UNTER GARANTIE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH MIT BEIGELEGTER KOPIE DES KAUFBELEGES BEARBEITET WERDEN!  
 LEGEN SIE IHRER ERSATZTEILBESTELLUNG EINE KOPIE DER BETREFFENDEN SEITEN DER EXPLOSIONSZEICHNUNG SOWIE DER ERSATZTEILLISTE BEI.  
 MARKIEREN SIE AUF DIESEN DIE BESTELLTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT EINE RASCHERE ABWICKLUNG!

FORMULAR DRUCKEN

## 10 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem.

Jedná se o:

- Vaše zkušenosti, které mohou být důležité i pro ostatní uživatele.
- Problémy, které se vyskytly v určitých provozních situacích.
- Návrhy na zlepšení výrobku.

Prosíme Vás proto o zaznamenání Vašich zkušeností a poznatků z provozu a jejich zaslání na naši adresu:

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

**HOLZMANN MASCHINEN**

A-4170 Haslach, Marktplatz 4  
Tel 0043 7289 71562 - 0  
Fax 0043 7289 71562 - 4